

فیدل کاسترو

اوباما و امپراتوری

ضیاء الدین خسرو شاہی



مکتبہ مہتاب

کاسترو، فیدل، ۲۰۱۶ - ۱۹۲۶ م.	سرشناسه
Castro, Fidel	عنوان و نام پدیدآور
اوباما و امپراتوری / فیدل کاسترو؛ ضیاء الدین خسروشاهی.	مشخصات نشر
تهران: نشر هوئار، ۱۴۰۲.	مشخصات ظاهری
۱۷۸ ص.	شابک
978-600-8183-28-0	وضعیت فهرست نویسی
فیدل	یادداشت
عنوان اصلی: Obama and the empire, 2011	موضوع
اوباما، ا.ک.، ۱۹۶۱ - م.	موضوع
Obama, Barack	موضوع
کاسترو، فیدل، ۲۰۱۶ - ۱۹۲۶ م.	موضوع
Castro, Fidel	موضوع
ایالات متحده -- سیاست و حکومت -- ۲۰۰۹ م. -	موضوع
United States -- Politics and government -- 2009 -	
ایالات متحده -- روابط خارجی -- کوبا	
United States -- Foreign relations -- Cuba	
کوبا -- روابط خارجی -- ایالات متحده	
Cuba -- Foreign relations -- United States	
ایالات متحده -- روابط خارجی -- ۲۰۰۹ م. -	
United States -- Foreign relations -- 2009 -	
کوبا -- روابط خارجی	
Cuba -- Foreign relations	
خسروشاهی، ضیاء الدین، ۱۳۲۲ - م. مترجم	شناسه افزوده
E9۰۷	رده بندی کنگره
۹۷۳/۹۲۲	رده بندی دیویی
۹۴۱۵۹۰۰	شماره کتابشناسی ملی
فیبا	اطلاعات رکورد کتابشناسی



نشر هوئار



۰۹۳۶۳۹۱۳۹۵۳ - ۰۲۱ ۴۴۴۸۱۶۸۰

www.hoonaar.com info@hoonaar.com

insta: hoonaar.publication telegram: @hoonaarpublicat

فیدل کاسترو

اوباما و امپراتوری

ضیاء الدین خسرو شاهی

نویسنده:	فیدل کاسترو
موضوع:	علوم سیاسی / زبان‌شناسی
مترجم:	ضیاء خسرو شاهی
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۸۱۸۳-۲۸-۰
صفحه‌آرایی:	آتلیه هونار
طرح جلد:	آتلیه هونار
نوبت چاپ:	اول / ۱۴۰۳
چاپ و صحافی:	مهرگان
تیراژ:	۵۰۰ نسخه
بها:	۲۲۰۰۰۰ تومان

فهرست

یادداشت مترجم ۹

الف

بنیاد فکری بدگمانی امپراتوری ۱۱

انتخابات چهارم نوامبر ۲۰۰۸ ۱۹

شنا کردن برخلاف جریان آب ۲۲

یازدهمین رئیس جمهور ایالات متحده آمریکا ۲۸

رمزگشایی و درک افکار رئیس جمهور جدید آمریکا ۲۹

تضادی جاری بین اوپاما و قومیت ها ۳۱

پاسخی سریع ۳۵

افتتاح نشست سران بیست کشور صنعتی ۳۵

آواز اوپاما ۴۱

پا نهادن روی زمین سفت ۴۷

ملاقات هفت عضو کنگره آمریکا ۵۰

تضادهای نهفته در درون سیاست خارجی آمریکا ۵۶

تک سخنی در مورد محاصره به میان نیامد ۶۱

مردان نظامی با نظرات درست ۶۵

ب

- ۷۱ اوپاما و محاصره‌ها
- ۷۶ سخنرانی اوپاما در قاهره
- ۸۹ هفت دشنه در قلب کشورهای آمریکایی
- ۹۶ امپراتوری و روبات‌ها
- ۹۹ کاش که من اشتباه می‌کردم
- ۱۰۷ اوپامای جدی
- ۱۱۱ جایزه نوبل برای ایو
- ۱۱۸ الحاق کلمبیا به ایالات متحده
- ۱۲۲ یک داستان خیالی
- ۱۳۰ حقوق بشر در زندگی
- ۱۳۸ رفم بهداشت و درمان در آمریکا
- ۱۴۵ دیوانگی‌های دوران ما
- ۱۴۹ امپراتوری و جنگ
- ۱۵۳ سخنرانی اوپاما در ایالت آریزونا
- ۱۵۶ سخنرانی در مورد وضع اتحادیه
- ۱۶۷ طرح و نقشه ناتو برای تسخیر لیبی

ج

- ۱۷۱ مشارکت و برابری در آمریکای لاتین
- ۱۷۴ ترور بن لادن

یادداشت مترجم

خطوط کلی سیاست ایالات متحده آمریکا هیچگاه به یکباره تغییر نکرده، حتی آنگاه که پست ریاست جمهوری یا کنترل دو بخش کنگره از حزبی به حزب دیگر منتقل شده. این حقیقت در طول تاریخ ثابت شده است. ولی هیچگاه این فرصت پیش نیامد که ببینیم چگونه یک سیاستمدار از نوع دیگر - آنکه خارج از مدل مرد سفیدپوست آنگلو ساکسون و عموماً پروتستان است - پست ریاست جمهوری را برمی کند. این فرصت با انتخاب باراک اوباما به سمت ریاست جمهوری به وجود آمد.

به خاطر تبعیضات نژادی و جنسی که در جامعه آمریکا وجود دارد امکان انتخاب یک آفریقایی آمریکایی یا یک زن به پست ریاست جمهوری را می توانست فقط بعد از یک دهه خارق العاده از کنشگری های سیاسی و اجتماعی همچون دهه ۱۹۶۰ متصور شد؛ جنبش هایی برای حقوق مدنی افراد آفریقایی آمریکایی، برای آزادی زنان، برای پذیرش اجتماعی دگر فرهنگ ها، برضد جنگ ویتنام و بسیاری دیگر از جنبش های اجتماعی. به همین دلیل است که تمایل به انتخاب یک آفریقایی آمریکایی یا یک زن به سمت ریاست جمهوری به عنوان امری مترقی محسوب می شود. این مفهوم قبلاً نیز توسط کمپین های انتخاباتی سمبولیک جسی جکسون در سال ۱۹۸۴ و ۱۹۸۸ تقویت شده بود که البته به دلیل آموزش عمومی، بالا بردن آگاهی و به حرکت درآوردن توده ها انجام شده بود.

عمیق تر شدن بحران های اقتصادی اجتماعی و اخلاقی ایالات متحده این معجزه را به واقعیت تبدیل کرد. دوران ریاست جمهوری رونالد ریگان و جورج دبلیو بوش صدمات بسیاری را به اعتبار پست ریاست جمهوری وارد نموده بود. این باعث شده بود که این الزام به وجود آید که حال که نمی توان سیاست کلی سیستم را عوض کرد باید شخصی که رهبری آن را به دست می گیرد یا کلیشه آن را عوض کرد. به همین خاطر برای اولین بار در تاریخ در طول کمپین انتخاباتی ۲۰۰۸ این امکان به وجود آمد که یا یک آفریقایی آمریکایی باراک اوباما یا یک زن سفیدپوست هیلاری کلینتون به پست ریاست جمهوری تکیه بزنند. به همین ترتیب بود که باراک اوباما به عنوان کاندید اول حزب دموکرات انتخاب شد ولی می توانست هیلاری کلینتون هم باشد، و آری معجزه به واقعیت تبدیل شد اما نه آنطور که کنشگران دهه شصت فکرش را می کردند.

انتخاب اوباما به ریاست جمهوری را چگونه باید درک کرد و عملکرد او در یک سال ونیم اولش در کاخ سفید را چگونه باید سنجید؟ شاید یکی از بهترین اشخاص سیاسی برای پاسخ به این پرسش ها فیدل کاسترو باشد؛ رهبر تاریخی انقلاب کوبا که با موفقیت در مقابل سیاست های خشونت ورزی، محاصره و منزوی کردن کشورش برای بیش از ۵۱ سال توسط ایالات متحده مقاومت کرد.

از سال ۱۹۵۹ فیدل کاسترو و انقلاب کوبا ده ریاست جمهوری آمریکا را به خود دیده است. باراک اوباما اکنون یازدهمین رئیس جمهور در رویارویی با واقعیت زنده انقلاب کوبا است و این فرصت را دارد تا رابطه جدیدی بین جزیره و امپراتوری برقرار کند.